

Primeira Carta de João

A Palavra da vida

¹ Ela existia desde o princípio. Nós a ouvimos e a temos visto com os nossos próprios olhos. Nós a contemplamos e as nossas mãos a apalparam. Nós estamos nos referindo à Palavra, que é a Vida. ² Essa Vida se manifestou e nós a temos visto e dela damos testemunho. Nós estamos lhes anunciando a Vida eterna que estava com o Pai e nos foi manifestada. ³ Nós temos visto e ouvido essa Palavra e agora nós a estamos anunciando a vocês para que vocês também tenham comunhão conosco. Ora, a nossa comunhão é com o Pai e com o seu Filho Jesus Cristo. ⁴ Nós, pois, lhes escrevemos estas coisas para que a nossa alegria seja completa.

Deus é luz e Ele perdoa nossos pecados

⁵ A mensagem que temos ouvido da parte de Jesus Cristo e lhes anunciamos é esta: Deus é luz e nele não existe escuridão nenhuma. ⁶ Se dissermos que temos comunhão com Deus, mas continuarmos a viver na escuridão, mentimos e não estamos seguindo a verdade. ⁷ Se, porém, continuarmos a viver na luz, assim como Deus está na luz, temos comunhão uns com os outros e o sangue de Jesus, seu Filho, nos purifica de todo pecado.

⁸ Se dissermos que não temos pecados, estamos enganando a nós mesmos e a verdade não está

em nós. ⁹ Se confessarmos os nossos pecados, Deus nos perdoará e nos purificará de toda injustiça, pois Ele é fiel e justo. ¹⁰ Se dissermos que não temos cometido pecado, fazemos de Deus um mentiroso e a sua mensagem não está em nossos corações.

2

Jesus Cristo é quem nos defende

¹ Filhinhos meus, eu estou lhes escrevendo estas coisas para que vocês não pequem. Porém, se alguém pecar, nós temos um advogado junto ao Pai para nos defender. Ele é Jesus Cristo, o justo. ² Ele foi oferecido em sacrifício pelos nossos pecados e não somente pelos nossos próprios pecados, mas também pelos do mundo inteiro.

³ Esta é a maneira pela qual podemos ter certeza de que conhecemos a Deus: obedecendo aos seus mandamentos. ⁴ Aquele que diz: “Eu o conheço” mas não obedece aos seus mandamentos, é mentiroso e a verdade não está nele. ⁵ Entretanto, se alguém obedece à mensagem de Deus, o seu amor por Deus é verdadeiramente aperfeiçoado. Esta é a maneira pela qual podemos ter certeza de que estamos nele: ⁶ se alguém diz que permanece em Deus, deve também viver como Jesus viveu.

Devemos amar uns aos outros

⁷ Queridos amigos, eu não estou lhes escrevendo um mandamento novo. Ele é um mandamento antigo que vocês tinham desde o princípio. Esse mandamento antigo é a mensagem que vocês ouviram. ⁸ Contudo, o mandamento que eu lhes

escrevo é novo. Este mandamento é verdadeiro e a sua verdade é vista em vocês, assim como foi vista em Cristo. Pois a escuridão está passando, e a verdadeira luz já está brilhando.

⁹ Se alguém diz que está na luz mas odeia seu irmão, ainda está na escuridão. ¹⁰ Aquele que ama seu irmão permanece na luz e não há nada em sua vida que o leve a pecar. ¹¹ Porém, aquele que odeia seu irmão, está na escuridão. Ele vive na escuridão e não sabe para onde vai, porque a escuridão lhe cegou os olhos.

¹² Filhinhos, eu estou lhes escrevendo porque os seus pecados são perdoados por causa de Cristo. ¹³ Pais, eu estou lhes escrevendo porque vocês conhecem aquele que existe desde o princípio. Jovens, eu estou lhes escrevendo porque vocês têm vencido o Maligno*. ¹⁴ Filhinhos, eu estou lhes escrevendo porque vocês conhecem ao Pai. Pais, eu estou lhes escrevendo porque vocês conhecem aquele que existe desde o princípio. Jovens, eu estou lhes escrevendo porque vocês são fortes; a mensagem de Deus vive em vocês e vocês têm vencido o Maligno.

¹⁵ Não amem o mundo nem as coisas que existem no mundo. Quem ama o mundo não ama ao Pai. ¹⁶ Pois tudo que há no mundo, aquilo que é agradável à nossa natureza pecadora, aquilo que é agradável aos nossos olhos e o orgulho pelas coisas desta vida, não vem do Pai, mas sim, do mundo. ¹⁷ O mundo está passando, bem como as coisas que as pessoas desejam. Porém, aquele que faz a vontade de Deus, vive eternamente.

* **2:13** Maligno O Diabo.

Cuidado com os inimigos de Cristo

¹⁸ Filhinhos, o fim está próximo. E, como vocês ouviram que o Inimigo de Cristo vai chegar, também agora muitos inimigos de Cristo têm surgido. É por isso que sabemos que o fim está próximo. ¹⁹ Eles saíram do nosso meio, contudo não eram dos nossos. Eu digo isto porque, se eles fossem realmente dos nossos, teriam permanecido conosco. No entanto eles se foram e isto mostra que nenhum deles é dos nossos.

²⁰ Vocês, porém, receberam[†] o Espírito[‡] por aquele que é Santo e todos vocês conhecem a verdade. ²¹ Eu estou lhes escrevendo não porque vocês não conhecem a verdade, mas porque a conhecem e porque nenhuma mentira pode vir da verdade.

²² Quem é o mentiroso? É aquele que diz que Jesus não é o Cristo! Os que dizem isso são os inimigos de Cristo e negam não somente ao Filho como também ao Pai. ²³ Todo aquele que nega ao Filho, não tem ao Pai. Mas aquele que confessa ao Filho, tem também ao Pai. ²⁴ Vocês devem continuar no ensino que aprenderam no princípio. Se permanecerem nesse ensino, permanecerão também no Filho e no Pai. ²⁵ E esta é a promessa que o próprio Pai nos fez—vida eterna.

²⁶ O que eu estou lhes escrevendo é a respeito daqueles que estão procurando enganá-los. ²⁷ Mas quanto a vocês, o dom do Espírito[§], que receberam

[†] **2:20** receberam Literalmente “foram ungidos com”. [‡] **2:20** Espírito Também é chamado de “Espírito de Deus”, “Espírito de Cristo” e “Conselheiro”. [§] **2:27** o dom do Espírito Literalmente “a unção”.

de Cristo permanece em vocês e não há necessidade de que ninguém os ensine. O Espírito* que vocês receberam † lhes ensina todas as coisas e Ele é verdadeiro e não falso. Portanto, vocês também devem permanecer em Cristo, assim como o próprio Espírito lhes ensinou.

²⁸ Filhinhos, agora, pois, permaneçam em Cristo para que nós tenhamos confiança quando Ele aparecer e não sejamos envergonhados por Ele na sua volta. ²⁹ Vocês sabem que Cristo é justo. Portanto, reconheçam também que todo aquele que faz o que é justo é filho de Deus.

3

Somos filhos de Deus

¹ Pensem no grande amor que o Pai nos tem mostrado, ao ponto de sermos chamados filhos de Deus. E, de fato, nós somos filhos de Deus! Por essa razão o mundo não nos conhece, pois o próprio mundo não conheceu a Ele. ² Queridos amigos, agora somos filhos de Deus, mas ainda não sabemos o que vamos ser. Nós sabemos que, quando Cristo voltar, seremos iguais a Ele, pois o veremos como Ele é. ³ E todo aquele que tem esta esperança em Cristo, purifica a si mesmo, assim como Ele é puro.

⁴ Todo aquele que comete pecado, também desobedece à lei de Deus; pois pecar é desobedecer à lei. ⁵ Vocês sabem que Cristo veio para tirar os

* **2:27** Espírito Também é chamado de “Espírito de Deus”, “Espírito de Cristo” e “Conselheiro”. † **2:27** que vocês receberam Literalmente “com o qual vocês foram ungidos”.

pecados e que nele não há pecado nenhum. ⁶ Todo aquele que permanece nele não vive pecando. Todo aquele que vive pecando não o viu nem o conheceu.

⁷ Filhinhos, não deixem que ninguém os engane. Aquele que pratica a justiça é justo, assim como Cristo é justo. ⁸ Aquele que vive pecando pertence ao Diabo, porque o Diabo vive pecando desde o princípio. A razão pela qual o Filho de Deus veio foi esta: destruir as obras do Diabo.

⁹ Todo aquele que se tornou filho de Deus não vive cometendo pecado, pois a essência divina permanece nele. Ora, ele não pode viver pecando porque tornou-se filho de Deus. ¹⁰ A maneira pela qual vocês podem diferenciar os filhos de Deus e os filhos do Diabo é esta: Todo aquele que não faz o que é justo e não ama a seu irmão não pertence a Deus.

Devemos amar uns aos outros

¹¹ Esta é a mensagem que vocês ouviram desde o princípio: Que amemos uns aos outros. ¹² Não sejam como Caim, que era do Maligno* e matou a seu irmão. E por que ele o matou? Porque as suas obras eram más e as do seu irmão boas.

¹³ Irmãos, não se admirem se o mundo os odeia. ¹⁴ Nós sabemos que já passamos da morte para a vida, porque amamos os irmãos. Aquele que não ama permanece na morte. ¹⁵ Todo aquele que odeia seu irmão é assassino. E vocês sabem que nenhum assassino tem a vida eterna em si mesmo. ¹⁶ A maneira pela qual conhecemos o que é o amor é esta: Cristo deu a sua vida por nós. E nós

* **3:12** Maligno O Diabo.

devemos dar a nossa vida pelos irmãos. ¹⁷ Ora, se alguém possui bens neste mundo e, mesmo vendo que seu irmão está passando necessidade, não tem pena dele, como pode dizer que o amor de Deus permanece nele?

¹⁸ Filhinhos, nosso amor deve ser verdadeiro e não deve consistir de palavras ou conversa, mas sim de boas ações. ¹⁹ Essa é a maneira pela qual podemos saber que pertencemos à verdade. Essa é também a maneira pela qual podemos nos sentir em paz com Deus, ²⁰ mesmo que o nosso coração nos acuse de termos pecado. Deus é maior do que o nosso coração e conhece todas as coisas. ²¹ Queridos amigos, se o nosso coração não nos acusar de termos pecado, temos confiança diante de Deus. ²² Ele nos dá o que pedimos porque nós obedecemos aos seus mandamentos e também porque fazemos o que lhe agrada. ²³ Este é o seu mandamento: Que creiamos no nome do seu Filho Jesus Cristo e que amemos uns aos outros, assim como Cristo nos ordenou. ²⁴ Quem obedece aos mandamentos de Deus vive em Deus e Deus vive nele. É desta maneira que sabemos que Ele vive em nós: pelo Espírito[†] que Ele nos deu.

4

Tomem cuidado com os falsos profetas

¹ Queridos amigos, não dêem crédito a todos os que dizem que são inspirados por Deus. Ao contrário, ponham-nos à prova e verifiquem se o

[†] **3:24** Espírito Também é chamado de “Espírito de Deus”, “Espírito de Cristo” e “Conselheiro”.

espírito que eles têm é mesmo de Deus ou não, pois muitos falsos profetas têm saído pelo mundo afora.

² A maneira pela qual vocês podem verificar se o espírito que eles têm é mesmo de Deus é esta:

Todo profeta* que confessa que Jesus Cristo veio à terra em forma humana, tem o Espírito† de Deus.

³ Todo profeta que não confessa isso a respeito de Jesus, não tem o Espírito de Deus. Pelo contrário, ele tem o espírito que guia o Inimigo de Cristo. Vocês ouviram falar que esse espírito estava para vir; pois bem, ele agora já está no mundo.

⁴ Filhinhos, vocês pertencem a Deus e têm vencido os falsos profetas, porque aquele que está em vocês é maior do que aquele que está no mundo.

⁵ Esses falsos profetas pertencem ao mundo. Por essa razão, aquilo que eles falam vem do mundo e o mundo os ouve. ⁶ Nós, porém, pertencemos a Deus. Aquele que conhece a Deus, nos ouve, mas aquele que não pertence a Deus, não nos ouve. Desta maneira podemos reconhecer quem tem o Espírito‡ da verdade e quem tem o espírito do erro.

Deus é amor

⁷ Queridos amigos, amemos uns aos outros, porque o amor vem de Deus. Todo aquele que ama é filho de Deus e conhece a Deus. ⁸ Aquele que não ama não conhece a Deus, pois Deus é amor.

⁹ Foi assim que Deus mostrou o seu amor por nós:

* **4:2** profeta Uma pessoa que falava por Deus. Essa pessoa falava freqüentemente de coisas que aconteceriam no futuro. † **4:2** Espírito Também é chamado de “Espírito de Deus”, “Espírito de Cristo” e “Conselheiro”. ‡ **4:6** Espírito Também é chamado de “Espírito de Deus”, “Espírito de Cristo” e “Conselheiro”.

Ele enviou o seu único Filho ao mundo para que nós tivéssemos vida por meio dele. ¹⁰ E o amor não consiste em nós termos amado a Deus, mas sim nele ter-nos amado. Deus mostrou o seu amor por nós, enviando ao seu Filho para ser oferecido em sacrifício pelos nossos pecados.

¹¹ Queridos amigos, se Deus mostrou o seu amor por nós dessa maneira, nós também devemos amar-nos uns aos outros. ¹² Ninguém jamais viu a Deus. Mas, se nos amarmos uns aos outros, Deus vive em nós e o seu amor é aperfeiçoado em nós.

¹³ A prova que temos de que vivemos nele e de que Ele vive em nós é esta: Ele nos deu do seu Espírito[§]. ¹⁴ Nós vimos e agora testemunhamos que o Pai enviou ao seu Filho como Salvador do mundo. ¹⁵ Se alguém confessar que Jesus é o Filho de Deus, Deus vive nele e ele em Deus. ¹⁶ E nós mesmos conhecemos e confiamos no amor que Deus tem por nós.

Deus é amor e, se alguém viver no amor, Deus vive nele e ele vive em Deus. ¹⁷ É dessa maneira que o amor é aperfeiçoado em nós para que no dia do julgamento tenhamos confiança. Nós poderemos ter essa confiança porque, em nossa vida neste mundo, somos iguais a Cristo. ¹⁸ No amor não existe medo. Pelo contrário, o perfeito amor tira o medo. O medo está ligado ao castigo, por isso, aquele que tem medo, não está aperfeiçoado no amor.

¹⁹ Nós amamos porque Deus nos amou primeiro. ²⁰ Se alguém disser: “Eu amo a Deus”,

§ 4:13 Espírito Também é chamado de “Espírito de Deus”, “Espírito de Cristo” e “Conselheiro”.

mas odiar seu irmão, é mentiroso. Pois aquele que não ama seu irmão, a quem vê, não pode amar a Deus, a quem não vê. ²¹ Ora, o mandamento que recebemos dele foi este: Que aquele que ama a Deus, ame também a seu irmão.

5

A nossa vitória sobre o mundo

¹ Todo aquele que crê que Jesus é o Cristo*, é filho de Deus. E todo aquele que ama ao Pai, também ama os filhos dele. ² A maneira pela qual sabemos se amamos os filhos de Deus é esta: Se amarmos a Deus e obedecermos aos seus mandamentos. ³ Pois amar a Deus é obedecer aos seus mandamentos. E os seus mandamentos não nos são penosos, ⁴ porque todo aquele que é filho de Deus vence o mundo. E é isto que nos dá a vitória sobre o mundo: a nossa fé. ⁵ Quem vence o mundo senão aquele que crê que Jesus é o Filho de Deus?

O testemunho sobre Jesus Cristo

⁶ Jesus Cristo é aquele que veio por meio de água† e sangue‡. Ele não veio somente com água, mas com a água e o sangue. E o Espírito§ é o que dá testemunho, porque o Espírito é a verdade. ⁷ Há, pois, três que dão testemunho: ⁸ o Espírito, a água e o sangue. E estes três estão em harmonia. ⁹ Se nós aceitamos o testemunho dos homens, devemos

* **5:1** Cristo O unguido (Messias) ou o escolhido de Deus. † **5:6** água Provavelmente “água” aqui se refere ao batismo de Jesus. ‡ **5:6** sangue Provavelmente “sangue” aqui se refere ao sangue da morte de Jesus. § **5:6** Espírito Também é chamado de “Espírito de Deus”, “Espírito de Cristo” e “Conselheiro”.

reconhecer que o testemunho de Deus tem mais valor, pois consiste no testemunho que Deus deu a respeito do seu próprio Filho. ¹⁰ Aquele que crê no Filho de Deus, tem dentro de si mesmo este testemunho. Aquele que não acredita no que Deus disse, o faz mentiroso, porque não acredita no testemunho que Deus deu a respeito do seu Filho. ¹¹ E o testemunho é este: Que Deus nos deu a vida eterna e esta vida é encontrada no seu Filho. ¹² Aquele que tem o Filho, tem a vida. Aquele que não tem o Filho de Deus, não tem a vida.

Nós temos a vida eterna

¹³ Eu estou escrevendo estas coisas a vocês que crêem no Filho de Deus para que saibam que têm a vida eterna. ¹⁴ Nós temos muita confiança em Deus, pois sabemos que, se lhe pedirmos alguma coisa e se o nosso pedido estiver de acordo com a sua vontade, Ele nos atenderá. ¹⁵ E, se sabemos que Ele atende a todos os nossos pedidos, temos a certeza de haver conseguido todas as coisas que lhe pedimos.

¹⁶ Se alguém vir a seu irmão cometer pecado que não leva à morte, deve orar e Deus lhe dará vida. Refiro-me aos que cometem pecado que não leva à morte. Há pecado que leva à morte e por esse não digo que se deva orar. ¹⁷ Toda maldade é pecado; mas nem todo pecado leva à morte.

¹⁸ Sabemos que todo aquele que se torna filho de Deus não vive em pecado. Porém, o Filho de Deus o guarda e o Maligno* não consegue atingi-lo. ¹⁹ Sabemos que pertencemos a Deus,

* **5:18** Maligno O Diabo.

embora o mundo inteiro esteja debaixo do poder do Maligno. ²⁰ Também sabemos que o Filho de Deus já veio e nos tem dado entendimento para que possamos reconhecer ao verdadeiro Deus. E nós estamos naquele que é verdadeiro, uma vez que estamos em seu Filho Jesus Cristo. Este é o verdadeiro Deus e a vida eterna. ²¹ Filhinhos, afastem-se dos ídolos.

Novo Testamento: Versão Fácil de Ler
The New Testament in Brazillian Portuguese, Easy
Reading Version

copyright © 1999 World Bible Translation Center

Language: Português (Portuguese)

Dialect: Brazillian

2023-09-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 31 Aug 2023

8bcc1ad4-887f-5ce0-87c4-b595ad4accdb